



E-newsletter



SLUŽBA ZA MEĐUNARODNU SARADNJU

INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE | UNIVERSITY OF SARAJEVO

ISSN 2233-1298

LJETO-JESEN/SUMMER-AUTUMN 2013



ERASMUS MUNDUS STUDENTS AND STAFF MEMBERS

WELCOME

EDITION: INTERNATIONALISATION OF THE UNIVERSITY OF SARAJEVO - PART IV



EDITION: INTERNATIONALISATION OF THE UNIVERSITY OF SARAJEVO
PART I - EXCHANGE STUDENT GUIDE OF THE UNIVERSITY OF SARAJEVO
PART II - STUDY PROGRAMMES GUIDE OF THE UNIVERSITY OF SARAJEVO
PART III - ZBIRKA UPUTA ZA MOBILNOST
PART IV - E-NEWSLETTER OF THE INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE
AT THE UNIVERSITY OF SARAJEVO

ISSN 2233-1298

Publisher: University of Sarajevo
International Relations Office, © 2013
Obala Kulina bana 7/II Str., 71000 Sarajevo,
Bosnia and Herzegovina

With the support of
King Baudouin Foundation
Rue Brederodestraat 21
B-1000 Brussels, Belgium

Editor-in-chief: Prof. Dr. Muharem Avdispahi
Editors: Jasna Bošnjovi , Adnan Rahimi
DTP: Adnan Rahimi
Photographies: Karmel Sokanovi , Dijana Smajlovi , Adnan Rahimi , partner universities,
Internet
Lektor: Tarik uši
Proofreading: Mirza erkez
News: Dijana Smajlovi , Adnan Rahimi

This material is prepared by International Relations Office at the University of Sarajevo and by the support of European Commission, ERASMUS MUNDUS Action 2 and King Baudouin Foundation.

The information in this guide is presented for the personal and non-commercial use for students and staff members who participate in Erasmus Mundus Action 2 programme. No reproduction or republishing without the written consent of the editor is allowed. The editor would appreciate the notice "Information courtesy of the International Relations Office at the University of Sarajevo" being included with any reproduced or plagiarized work.

SADRŽAJ / CONTENTS

PAGE:	THEME:
3	ERASMUS MUNDUS
4	ERASMUS MUNDUS kick off meetings/sastanci
5	BASILEUS & ERASMUS MUNDUS promotivna turneja
6	4. SAJAM STIPENDIJA/4th SCHOLARSHIP FAIR
7	TEMPUS BIHERIT
8	TRAIN
9	Sastanak predstavnika univerziteta iz Švedske, univerziteta iz regiona i Univerziteta u Sarajevu/Meeting between Representatives of Swedish and Regional Universities and University of Sarajevo
10	Predsjednik Vijeća za visoko obrazovanje Republike Turske posjetio Univerzitet u Sarajevu/President of the Council of Higher Education in Turkey Visited University of Sarajevo
11	TEMPUS EQOPP trening/trainings
12	AUDEM
13	S4WB.eu
14	ISKUSTVO/EXPERIENCE: Samir Behari

ERASMUS MUNDUS



Erasmus Mundus is a project financed by European Commission, for countries of the Western Balkan. Thanks to the good organisation and coordination of its activities, University of Sarajevo participates in every EM project since 2008. Those projects were: JoinEU-SEE, BASIELUS, EM2STEM, ERAWEB, EUROWEB and SIGMA. The main goal of these projects is contribution to stronger academic, cultural, political and economical cooperation between member states of European Union and countries of Western Balkans, enforcement of the international relations for students and members of staff, experience exchange in knowledge and research, mutual teaching, training, innovation and "know-how" transfer.

University of Sarajevo welcomed 52 students and staff members from EU universities, while 54 students and staff members from the University of Sarajevo left for mobility activities to EU universities in academic 2013/2014. Within the orientation program, International Relations Office organized visits to certain cities in Bosnia and Herzegovina for the exchange students and faculty members from EU universities. Since the student exchanges does not only imply academic activities, but also acquainting with customs, people and a country where they reside, this event was a great opportunity to introduce students in visit with the beauties of our country, historic monuments, and to enjoy the beautiful tourist offers and local cuisine. During the trip to Herzegovina, students and faculty members had the opportunity to visit the old town Pocitelj, Blagaj Tekke and Mostar. The town of Tuzla was the next destination for foreign students, who were thrilled by this town's beauty, especially by the old part, the Pannonian Lakes and Soni Square. A visit to the Potocari Memorial Complex in Srebrenica was also organized, where students and faculty members paid tribute to the victims of the July 1995 genocide. The Potocari Memorial Complex curator held the historic class, after which the foreign students and faculty members visited the Memorial Room, which is located in a former factory of car batteries, and attended the screening of the documentary about the suffering of Srebrenica Bosniaks in 1995.



ERASMUS MUNDUS je projekat koji finansira Evropska Komisija, a namijenjen je zemljama Zapadnog Balkana. Zahvaljujući dobroj organizaciji i koordinaciji aktivnosti ispred Službe za međunarodnu saradnju, od 2008. godine Univerzitet u Sarajevu je ravnopravni partner Erasmus Mundus programa i svih dosadašnjih projekata mobilnosti: JoinEU-SEE, BASIELUS, STEM, ERAWEB, EUROWEB i SIGMA. Ciljevi ovih projekata je jačanje akademske, kulturne, političke, i ekonomske saradnje između zemalja članica Evropske unije i zemalja Zapadnog Balkana, jačanje kapaciteta međunarodne saradnje univerziteta zemalja Zapadnog Balkana, razmjenjujući iskustva i znanja u organizaciji programa mobilnosti za studente, nastavnike i saradnike s ciljem studiranja, zajedničkog izvođenja nastave, obuke, istraživanja, i prenosa 'know-how' i inovacija, te jačanje akademskih, jezičkih kao i društvenih i interkulturnih kompetencija studenata, nastavnika i saradnika.

Univerzitet u Sarajevu je ove akademske 2013/2014. godine ugostio 52 studenata, nastavnika i saradnika sa partnerskih EU univerziteta, dok je njihovih 54 sa Univerziteta u Sarajevu otišlo na određene periode mobilnosti na partnerske EU univerzitete. U okviru orijentacijskog programa, koji je Služba za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu pripremila za gostujuće studente, nastavnike i saradnike koji na Univerzitetu u Sarajevu borave u okviru programa Erasmus Mundus te kroz bilateralne ugovore, organizirane su posjete određenim gradovima Bosne i Hercegovine. Kako studentska razmjena ne podrazumijeva samo akademske aktivnosti nego i upoznavanje zemlje u kojoj gostuju, njihovih ljudi i običaja, ovo je bila odlična prilika da se gostujućim studentima i studentima upoznaju sa ljepotama naše zemlje, historijskim spomenicima te da uživaju u prekrasnim turističkim ponudama i domaćim kulinarskim specijalitetima. Prilikom izleta u Hercegovinu studenti, nastavnici i saradnici su imali priliku posjetiti stari grad Počitelj, tekiju u Blagaju i grad Mostar. Grad Tuzla je bilo sljedeće odredište za strane studente koji su uživali u ljepotama ovog grada, pogotovo starog dijela, Panonskih jezera i Sonog trga. Organizirana je i posjeta Memorijalnom centru Srebrenica – Potocari, gdje su studenti, nastavnici i saradnici odali počast žrtvama genocida počinjenog u julu 1995. godine. Kustos Memorijalnog centra Srebrenica – Potocari je održao historijski čas, nakon čega su strani studenti, nastavnici i saradnici posjetili spomen-sobu koja se nalazi u bivšoj fabrici akumulatora i prisustvovali projekciji dokumentarnog filma o stradanju Bošnjaka u Srebrenici 1995. godine.




Basileus



Eraweb



JoinEU-SEE

 S obzirom da je započela nova akademska 2013/2014. godina, Erasmus Mundus koordinatori i njihovi partneri sa EU univerziteta i univerziteta u zemljama Zapadnog Balkana su održali kick-off sastanke. S obzirom da su u akademskoj 2013/2014. godini obnovljena tri Erasmus Mundus projekta (JoinEU-SEE, Basileus i Eraweb), s tim u vezi održani su kick-off sastanci:

1. JoinEU-SEE kick-off sastanak u Tirani, Albanija (07-10. oktobar 2013. godine)
2. Basileus kick-off sastanak u Nici, Francuska (15-18. oktobra 2013. godine)
3. Eraweb kick-off sastanak u Rotterdamu, Nizozemska (19-20. septembar 2013. godine)

Na ovim sastancima urađena je evaluacija aktivnosti koje su bile implementirane kroz ove projekte, sa fokusom na promociju i aplikacije studenata, kao i utvrđivanje daljnjih koraka u narednom periodu. Tokom sastanka, bilo je rije i o održivosti projekta i stipendijama. Najvažnija tematika se fokusirala na projektni menadžment, prijave, izbor i procedura transakcija, finansijska organizacija i ostalo.

 With the start of new academic 2013/2014, Erasmus Mundus coordinators organized kick-off meeting together with EU partner universities and partner universities from the Western Balkans. For this year, only three Erasmus Mundus projects were renewed (JoinEU-SEE, Basileus i Eraweb), and therefore three kick-off meetings were held:

1. JoinEU-SEE kick-off meeting in Tirana, Albania (07-10 October 2013)
2. Basileus kick-off meeting in Nice, France (15-18 October 2013)
3. Eraweb kick-off meeting in Rotterdam, Netherlands (19-20 September 2013)

These meetings are organized in order to focus on evaluation of previous activities in the projects, mainly on promotion and students applications, and to determine further steps in this year. During the meeting, speakers from partner universities and associates focused on important topics regarding project sustainability and scholarships. Some of discussed issues included: project management, application, selection and allocation procedures, financial organization, etc.



PRONADITE NAS NA VAŠEM UNIVERZITETU >>>



BASILEUS & ERASMUS MUNDUS PROMOTIVNA TURNEJA PO BH UNIVERZITETIMA



U okviru programa Erasmus Mundus, akcija II, Univerzitet u Sarajevu je i ove akademske godine ostvario pravo u eš a u svih pet partnerstava koja su odobrena od Evropske komisije ili imaju aktivne konkurse. Time je studentima, nastavnicima i saradnicima našeg univerziteta omogućen studijski i stručni boravak na 38 univerziteta iz zemalja članica Evropske unije. U skladu s tim, u akademskoj 2013/2014. godini studenti sva tri ciklusa studija, kao i studenti prebolonjskog sistema studija, te nastavnici i saradnici Univerziteta u Sarajevu mogu podnijeti prijavu za stipendije za mobilnost na partnerskim univerzitetima. Termin za dostavljanje prijave za stipendije je od novembra 2013. do februara 2014. godine. Održani broj stipendija namijenjen je i studentima drugih bh. univerziteta koji nisu direktni partneri u projektima. Služba za međunarodnu saradnju će i ove godine održati seriju promotivnih događaja putem kojih će zainteresirani kandidati imati priliku da dobiju više informacija o navedenim stipendijama. U prostorijama Rektorata Univerziteta u Sarajevu će se 4. decembra 2013. godine održati info dan uz prisustvo predstavnika partnerskih univerziteta iz zemalja članica Evropske unije. Služba za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu stoji na raspolaganju za sve dodatne informacije.

Više informacija dostupno je na našoj web stranici koju smo posvetili Erasmus Mundus projektima i procesu prijavljivanja: www.erasmus-uns.ba



Within the Erasmus Mundus program, University of Sarajevo has been qualified to participate in all five EU granted partnerships or in those with active calls. This project allows our University's faculty members and students to study and/or do training at 38 universities in EU member countries. In compliance with that, UNSA students enrolled in all three Bologna cycles and those enrolled in the non-Bologna system of studies, and faculty members can apply for mobility scholarship at the partner institutions. Application started in the beginning of November 2013, while deadline is until February 2014. A certain number of scholarships is designated for students enrolled in other BH Universities that are not direct partners in the projects.

Even this year, International Relations Office will organize a series of promotional events, through which the interested candidates will be in the opportunity to obtain more information regarding these scholarships. In the premises of the UNSA Rectorate University on 4 December 2013, the Info Day event will be organized. This event will be attended by representatives of partner universities from EU countries. For any additional bits of information, please contact the UNSA International relations Office. Also, all needed informations are available on our web site: www.erasmus-uns.ba.

SIGMA

1. Univerzitet u Varšavi, Poljska (koordinator)
2. Slobodni univerzitet u Berlinu, Njemačka
3. Lund univerzitet, Švedska
4. Univerzitet u Milanu, Italija
5. Univerzitet u Montpellieru, Francuska
6. Univerzitet Twente, Holandija
7. City Univerzitet u Londonu, Velika Britanija
8. Univerzitet u Salzburgu, Austrija
9. Tehnološki univerzitet u Vroclavu, Poljska

EUROWEB

1. Univerzitet Malardalen, Västerås, Švedska (koordinator)
2. Univerzitet u Paderbornu, Njemačka
3. Univerzitet Vrije u Amsterdamu, Holandija
4. Univerzitet u Vestminsteru, Velika Britanija
5. Politehnički univerzitet u Bukureštu, Rumunija
6. Univerzitet Balearskih otoka, Španija
7. Univerzitet „Sv. Kliment Ohridski“ u Sofiji, Bugarska
8. Univerzitet L'Aquila, Italija
9. Univerzitet Abo akademija, Turku, Finska

BASILEUS

1. Gent univerzitet, Belgija (koordinator)
2. Lund univerzitet, Švedska
3. Univerzitet La Sapienza u Rimu, Italija
4. Univerzitet u Ljubljani, Slovenija
5. Univerzitet Sv. Kliment Ohridski u Sofiji, Bugarska
6. Institut za tehnološko obrazovanje „Alexander“ u Solunu, Grčka
7. Univerzitet u Heidelbergu, Njemačka
8. Univerzitet u Deustu, Španija
9. Univerzitet u Nici, Francuska
10. Sveučilište u Zagrebu, Hrvatska

ERAWEB

1. Holandski institut za zdravstvene studije u Rotterdamu, Holandija (koordinator)
2. Univerzitet za zdravstvene studije i medicinsku informatiku, Hal, Austrija
3. Univerzitet Ludwig-Maximilian, Minhen, Njemačka
4. Katolički univerzitet Svetog Srca, Milano, Italija
5. Univerzitet u Torinu, Italija

JoinEU-SEE

1. Univerzitet u Gracu, Austrija (koordinator)
2. Masaryk univerzitet u Brnu, Češka Republika
3. Univerzitet u Bolonji, Italija
4. Univerzitet u Granadi, Španija
5. Univerzitet Antwerp, Belgija
6. Slobodni Univerzitet u Berlinu, Njemačka
7. Univerzitet u Mariboru, Slovenija
8. Univerzitet Cardiff Metropolitan, Velika Britanija
9. Univerzitet u Arhusu, Danska
10. Tilburg Univerzitet, Nizozemska



THE FOURTH SCHOLARSHIP FAIR

 Služba za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu organizirala je četvrti sajam stipendija koji je održan u utorak 8. oktobra 2013. godine na Mašinskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu. četvrti sajam stipendija otvorio je prof. dr. Ugo Vlasisavljević, prorektor za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu, istakavši značaj ovog sajma koji se jednom godišnje održava na Univerzitetu u Sarajevu, po etkom akademske godine, kada svi studenti planiraju svoje obaveze i razmatraju mogućnosti za svoj obrazovni rad. U ime doma in – Mašinskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu – prisutne je pozdravio prof. dr. Ejub Džaferović, dekan Fakulteta, te tom prilikom prisutnima želio uspješan dan i da idu ih godina na ovim prostorima vidimo i menadžere kompanija kako iz Bosne i Hercegovine tako i regiona koji će na određeni način dati podršku našim studentima za njihov naporan rad i trud. Sajam stipendija je jedinstvena manifestacija ove vrste u Bosni i Hercegovini čiji je cilj da okupi sve institucije koje dodjeljuju i/ili administriraju stipendije ili dodjeljuju druge vrste finansijske podrške za studiranje u BiH i inozemstvu, te da im se omogući da predstavljaju svoje programe stipendiranja i finansijske podrške i daju priliku bh. studentima da sve informacije o mogućnostima studiranja u inozemstvu dobiju na jednom mjestu. četvrti sajam stipendija organizirala je Služba za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu u saradnji sa Fondacijom kralja Baudouina iz Belgije i Mašinskim fakultetom Univerziteta u Sarajevu. Medijski partner četvrtog sajma stipendija je portal Stipendije.ba. Na četvrtom sajmu stipendija učestvovala su 24 institucije koje su predstavile različite oblike finansijske podrške (stipendije, jednokratnu finansijsku podršku, kredite, zajmove itd.) bh. građanima za studij u Bosni i Hercegovini i inozemstvu (vladine i nevladine organizacije, diplomatsko-konzularna predstavništva, centri civilnih inicijativa, lokalne zajednice, strane institucije, kulturni centri i dr.).

4. SAJAM STIPENDIJA

 UNSA International Relation Office organized the 4th Scholarship Fair which was held at the UNSA Faculty of Mechanical Engineering on 8 October 2013. Prof. Dr. Ugo Vlasisavljević, UNSA Vice-Rector for International Relation opened the 4th Scholarship Fair and emphasized in his address the importance of this annual Fair. Vice-Rector Vlasisavljević said that Fair's taking place at the beginning of a new academic year was a good start for students to plan their activities and consider possibilities when it comes to their educational advancement. Prof. Dr. Ejub Džaferović, UNSA Faculty of Mechanical Engineering Dean greeted the attendees and wished them success. Dean Džaferović also expressed his desire to see at this place in future company managers both from B&H and the region, who will in a way support our students. The Scholarship Fair is a unique event in B&H whose goal is to bring to a single place all institutes that grant and/or administer scholarships or finance the study either in B&H or abroad. Another Fair's objective is to help those institutions to present better their scholarship and funding programs and to give an opportunity to BH students to have in one place all bits of information pertaining to studying abroad. The 4th Scholarship Fair was organized by the International Relations Office at the University of Sarajevo in collaboration with the Belgian "King Baudouin" Foundation and UNSA Faculty of Mechanical Engineering, and the web portal Stipendije.ba as media partner. At the 4th Scholarship Fair, 24 institutions presented different ways of financial funding (scholarships, credits, loans, etc) for the B&H citizens to study either in this country or abroad (governmental and non-governmental organizations, embassies, civil initiatives centers, local communities, foreign institutions, centers for culture, etc).



TEMPUS BIHERIT



Tempus



U petak (20. septembar 2013. godine) u Rektoratu Univerziteta u Sarajevu održan je drugi sastanak Konzorcija i četvrti sastanak izvršne grupe predstavnika partnerskih institucija u Tempus projektu „Reforma nastavnog plana i programa nauka o baštini u Bosni i Hercegovini“ (BIHERIT – Curricular reform of heritage sciences in Bosnia and Herzegovina). Na ovom sastanku izvršena je evaluacija dosad izvojenih aktivnosti, te napravljen plan i vremenski okvir za aktivnosti u narednom periodu. Ovim projektom vrši se proces modernizacije nastavnog plana i programa na tri univerziteta u Bosni i Hercegovini (na Univerzitetu u Sarajevu, Univerzitetu u Tuzli i Univerzitetu u Banjoj Luci) iz oblasti historije i arheologije. Reforma programa uključuje sljedeće aktivnosti:

- reforma master studija arheologije na Univerzitetu u Sarajevu;
- modernizacija bachelor i master studija iz oblasti historije na sva tri univerziteta gdje bi se predstavili moduli iz oblasti baštine, arheologije, historije umjetnosti, te o čuvanje/konzerviranje i studije o muzejima.

Partneri u projektu: Univerzitet u Sarajevu (Bosna i Hercegovina) – koordinator, Univerzitet u Ljubljani (Slovenija), Univerzitet u Primorskoj (Slovenija), Univerzitet u Beču (Austrija), Univerzitet u Kembridžu (Velika Britanija), Slobodni univerzitet u Berlinu (Njemačka), Univerzitet u Tuzli (Bosna i Hercegovina), Univerzitet u Banjoj Luci (Bosna i Hercegovina), i Komisija za očuvanje nacionalnih spomenika Bosne i Hercegovine. Novi partneri projekta su Zavičajni muzej u Travniku (Bosna i Hercegovina) i Muzej Kozara u Prijedoru (Bosna i Hercegovina). Projekat BIHERIT će trajati dvije godine, od oktobra 2012. do oktobra 2014. godine.

Također, u maju 2013. godine izvršen je monitoring implementacije Tempus projekta BIHERIT, na kojem su prisustvovali predstavnici Tempus ureda u BiH. Na osnovu razgovora sa učesnicima projekta, te na osnovu podnesene dokumentacije, data je pozitivna ocjena njegovoj implementaciji te su predložene aktivnosti za daljnju uspješnu implementaciju.



At the UNSA Rectorate on Friday (20 September 2013) 2nd Steering Committee and 4th Executive Group meeting for the Tempus Project «Curricular Reform of Heritage Sciences in Bosnia and Herzegovina – BIHERIT» was held. This opportunity was used to evaluate recent work and construct timetable and define activities in the future period. This project focuses on carrying out the curriculum modernization at three BH universities (Universities of Sarajevo, Tuzla and Banja Luka) in the area of history and archeology. The program's reform includes the following activities:


- Reforming the master studies from archeology at the University of Sarajevo;
- Modernization of BA and MA bachelor and master studies in history at all three universities where modules in the area of heritage, archeology, art history, conservation/preservation and museum study would be presented.

Partners in the project are: University of Sarajevo (Bosnia and Herzegovina)- the coordinator, University of Ljubljana (Slovenia), University of Primorska (Slovenia), University of Vienna (Austria), University of Cambridge (UK), Free University of Berlin (Germany), University of Tuzla (Bosnia and Herzegovina), University of Banja Luka (Bosnia and Herzegovina), and the Commission for Preserving B&H National Monuments. New partners in the project are Museum of Travnik (Bosnia and Herzegovina) and Museum Kozara in Prijedor (Bosnia and Herzegovina). The BIHERIT project will last two years: from October 2012 to October 2014.

In May 2013, monitoring visit was performed by Tempus Office in B&H. At the meeting, Consortium members of the BIHERIT project presented their work through documents. Final mark of the monitoring was positive with suggested activities for further in order to keep the successful implementation of the project.




TRAIN

 Na Univerzitetu u Sarajevu se u oktobru i novembru 2013. godine održavao se program treninga za mlađe akademsko osoblje u okviru programa obuke TRAIN (Training & Research for Academic Newcomers). Ovaj program sastoji se od sedam modula/kurseva koji sadržaj treba unaprijediti na inozemstvu i primanja znanja, istraživanje, doprinos društvu te razvoj „networkinga“. Programom obuke TRAIN, u kojem učestvuju Univerzitet u Sarajevu, koordinira Fondacija kralja Baudouina (KBF), a podrazumijeva implementaciju treninga za akademsko osoblje na četiri univerziteta na Zapadnom Balkanu (Univerzitet u Sarajevu, Univerzitet u Beogradu, Univerzitet u Novom Sadu i Univerzitet u Podgorici). Ciljevi programa su razvoj, provođenje i evaluacija strukturiranog programa profesionalnog razvoja mlađeg akademskog osoblja (asistenata, docenata, doktoranata ili doktora nauka sa manje od tri godine radnog iskustva). Realizacijom navedenih ciljeva usavršavaju se akademski kadar na partnerskim univerzitetima na Zapadnom Balkanu koji će preuzeti ključnu ulogu u pružanju podrške razvoju „trokuta znanja“ u ovom regionu.

Partneri u programu su: Univerzitet u Gentu, Univerzitet u Kentu, Univerzitet Uppsala, Univerzitet „La Sapienza“ u Rimu, UP Transfer GmbH, Santander Group, Fondacija kralja Baudouina, Univerzitet u Sarajevu, Univerzitet u Beogradu, Univerzitet u Novom Sadu i Univerzitet u Podgorici.

Predviđeno je da program traje dvije godine, od septembra 2013. do septembra 2015. godine, s ciljem da se stvore uvjeti za samoodrživost, na čemu će nastaviti raditi „educirano/obučeno osoblje“.

 At the University of Sarajevo in October and November 2013, TRAIN (Training & Research for Academic Newcomers) project for academic members of staff has begun. Seven modules/courses constitute the contents of this program which is to improve the ways of learning and knowledge receiving, researching and making contributions to society and develop the “networking”. This junior faculty training program, in which UNSA participates, is coordinated by the King Baudouin Foundation (KBF). This assumes the training implementation for four Western Balkans Universities (Universities of Sarajevo, Belgrade, Novi Sad and Podgorica). The program's goals are development, conducting and evaluation of structured professional development program for junior academic personnel (assistants, assistant professors, PhD candidates or doctors of sciences with less than three years of work experience). The implementation of the aforesaid goals will professionally develop academic personnel at Western Balkans partner Universities who will take over the important role of supporting the development of the “knowledge triangle” in this region.

The partners in this Project are: Ghent University, University of Kent, Uppsala University, and “La Sapienza” University of Rome, UP Transfer GmbH, Santander Group, Universities of Sarajevo, Belgrade, Novi Sad and Podgorica.

The program is expected to last for two years: from September 2013 to September 2015, with the goal to make conditions for the Program's sustainability, on which will work “educated/trained personnel”.



Sastanak predstavnika univerziteta iz Švedske, univerziteta iz regiona i Univerziteta u Sarajevu

Meeting between Representatives of Swedish and Regional Universities and University of Sarajevo



U utorak 8. oktobra 2013. godine u Rektoratu Univerziteta u Sarajevu održan je sastanak predstavnika univerziteta iz Švedske, univerziteta iz regiona i Univerziteta u Sarajevu na kojem su razmatrane mogu nosti saradnje i pokretanja zajedni kih projekata u okviru programa Erasmus+ i Linnaeus-Palme. Doma in sastanka bio je rektor Univerziteta u Sarajevu prof. dr. Muharem Avdispahi , a sastanku su prisustvovali i prorektori Univerziteta u Sarajevu prof. dr. Zehra Kreho, prof. dr. Ugo Vlaisavljevi , prof. dr. Faruk Meki i prof. dr. Dženan onlagi . Podsjetivši da Bosna i Hercegovina u estvuje u evropskim programima podrške reformi visokog obrazovanja u centralnoj i isto noj Evropi još od 1996. godine, rektor Avdispahi je naveo da je Univerzitet u Sarajevu vode i univerzitet u pogledu broja projekata, najprije kao direktni akademski koordinator, a od asa kada je Evropa dozvolila ugovore sa institucijama koje nisu iz zemalja Evropske unije, od pet projekata koje je BiH dobila, etiri je koordinirao Univerzitet u Sarajevu.

„Možemo mnogo nau iti i profitirati od univerziteta iz Skandinavije i zainteresirani smo da se upravo ta iskustva skandinavske saradnje prenesu i na ovo podru je i da se izme u dvije regije razvije takav odnos“, istako je rektor Avdispahi , te dodao: „Naravno, kao univerzitet smo svjesni šta su ciljevi evropskih politika u visokom obrazovanju i istraživanju koje su oslikane u dokumentima kao što su Bologna 2020 ili Horizont 2020 i razmatramo kako da se s partnerima u EU uklju imo u te procese i unaprijedimo svoj položaj u evropskom prostoru visokog obrazovanja i istraživanja.“

Nakon sastanka predstavnici Švedskog vije a za visoko obrazovanje su, s ciljem pokretanja saradnje te razmatranja mogu nosti razmjene studenata i nastavnog osoblja, posjetili sljede e lanice Univerziteta u Sarajevu: Akademiju likovnih umjetnosti, Arhitektonski fakultet, Ekonomski fakultet, Fakultet zdravstvenih studija, Filozofski fakultet, Gra evinski fakultet, Mašinski fakultet, Pedagoški fakultet, Pravni fakultet, Prirodno-matemati ki fakultet.



A meeting between the representatives of Universities from Sweden, regional Universities and the University of Sarajevo took place in the UNSA Rectorate on Tuesday 8 October 2013. The possibilities of launching cooperation and joint projects under the Erasmus+ and Linnaeus - Palme programs were discussed during the meeting. Rector of the University of Sarajevo, Prof. Dr. Muharem Avdispahi hosted the meeting, in which were also present UNSA Vice-Rectors: Prof. Dr. Zehra Kreho, Prof. Dr. Ugo Vlaisavljevi , Prof. Dr. Faruk Meki and Prof. Dr. Dženan onlagi . Rector Avdispahic reminded attendees that Bosnia and Herzegovina has been participating since 1996 in European programs that support the higher education reforming in Central and Eastern Europe, and said that the University of Sarajevo was a leading university pertaining to the numbers of implemented projects, first in the role of a direct academic coordinator. Rector Avdispahic also said that from the moment when Europe had permitted contracting institutions that were not from the EU countries, from five projects that B&H had received, the four were coordinated by the University of Sarajevo. "We can learn a lot and benefit from Scandinavian Universities and we are interested in taking of that Scandinavian experience cooperation and bringing it to this area. We are considering our options how to engaged into Bologna 2020 and Horizon 2020 programs and improve our position in the European Higher Education and Research Area". After the meeting, Swedish Council for Higher Education representatives visited the following UNSA member institutions with the goal of cooperation launching and students and faculty exchanges: Academy of Fine Arts, Faculty of Architecture, Sarajevo School of Economics and Business, Faculty of Health Studies, Faculty of Civil Engineering, Faculty of Mechanical Engineering, Faculty of Education, Faculty of Law and the Faculty of Natural Sciences and Mathematics.



Predsjednik Vijeća za visoko obrazovanje Republike Turske posjetio Univerzitet u Sarajevu

President of the Council of Higher Education in Turkey Visited University of Sarajevo



Prof. dr. Gökhan Çetinsay, predsjednik Vijeća za visoko obrazovanje Republike Turske, sa savjetnicima je posjetio Rektorat Univerziteta u Sarajevu, gdje se susreo sa prof. dr. Muharemom Avdispahićem, rektorom Univerziteta u Sarajevu, prorektorima Univerziteta, predsjednicima/dopredsjednicima grupacija nauka/umjetnosti Univerziteta te predstavnicima fakulteta Univerziteta. Sastanku su prisustvovali i prof. dr. Ahmet Yeşil, dekan Šumarskog fakulteta Univerziteta u Istanbulu, te predstavnici Turske agencije za saradnju i koordinaciju (TIKA) u BiH. Sastanak, održan u četvrtak 10. oktobra 2013. godine, organiziran je s ciljem unapređenja saradnje između Univerziteta u Sarajevu i Vijeća za visoko obrazovanje Republike Turske, te je u toku susreta predstavljen Univerzitet u Sarajevu kao i sistem visokog obrazovanja u Republici Turskoj. Prof. dr. Gökhan Çetinsay je istakao da će svoju dvodnevnu posjetu Bosni i Hercegovini iskoristiti kako bi se susreo sa predstavnicima obrazovnih institucija i da će održati uvodni govor na Međunarodnoj balkanskoj godišnjoj konferenciji (IBAC 2013), koja se održava u saradnji Univerziteta u Istanbulu, Univerziteta u Sarajevu i Internacionalnog univerziteta u Sarajevu. „Na Univerzitetu u Sarajevu imamo brojne pozitivne primjere saradnje sa univerzitetima u Turskoj, poput saradnje Pravnog fakulteta u Sarajevu sa Pravnim fakultetom Univerziteta u Istanbulu, saradnje Poljoprivredno-prehrambenog fakulteta sa Univerzitetom Ege i Univerzitetom u Bursi. Šumarski fakultet i Mašinski fakultet će u narednom periodu ostvariti saradnju sa univerzitetima u Turskoj, a Fakultet političkih nauka ima osmišljen prijedlog zajedničkog master studija sa Univerzitetom u Istanbulu“, naveo je rektor Avdispahić, te istakao da susret sa predsjednikom Vijeća za visoko obrazovanje Republike Turske, koji zastupa 105 javnih i 70 privatnih univerziteta u Turskoj, svakako stvara mnoge prilike za saradnju.



Prof. Dr. Gökhan Çetinsay, President of the Council of Higher Education in Turkey and his advisors visited the University of Sarajevo Rectorate, where they had a meeting. Prof. Dr. Muharem Avdispahić, Rector of the University of Sarajevo, University of Sarajevo Vice-Rectors, the Presidents/Vice-Presidents of UNSA Arts/Sciences Groups, and representatives of UNSA Faculties. At the meeting were also present: Prof. Dr. Ahmet Yeşil, Dean of the Istanbul University Faculty of Forestry, Turkey and representatives of the Agency for Cooperation and Coordination (TIKA) - BiH Office. The meeting having taken place on Thursday, 10 October 2013, aimed at the cooperation improving between the University of Sarajevo and the Council for Higher Education of the Republic of Turkey. During the course of the meeting the University of Sarajevo, as well as the higher education system in the Republic of Turkey, were presented. Prof. Dr. Gökhan Çetinsay said that he would use his two-day visit to Bosnia and Herzegovina to meet with representatives of educational institutions, and that he would deliver the introductory speech at the International Balkan Annual Conference 2013 (IBAC 2013), which is to be held in collaboration with the Istanbul University, University of Sarajevo and the International University of Sarajevo. “We have here, at the University of Sarajevo, numerous positive examples of cooperation with Turkish Universities, such as the collaboration between the Faculty of Law in Sarajevo and the Istanbul University Faculty of Law, the cooperation between the Faculty of Agriculture and Food Sciences with the Ege University and the University in Bursa. In the period to come, Faculties of Forestry and Mechanical Engineering will establish collaboration with Turkish Universities; the Faculty of Political Science has designed a proposal of joint master studies with the Istanbul University” said Rector Avdispahić. Rector Avdispahić also emphasized the fact that the meeting with the President of the Council for Higher Education of the Republic of Turkey, an organization representing 105 public and 70 private Turkish Universities, would certainly spark many cooperation opportunities.



Trening za akademsko i neakademsko osoblje za rad sa studentima sa posebnim potrebama

The Training for Faculty and Administrative Personnel for Working with Students with Special Needs



U okviru TEMPUS projekta „Jednake mogu nosti za studente sa posebnim potrebama u visokom obrazovanju“ („Equal opportunities for students with special needs in higher education“ – EQOPP) Univerzitet u Sarajevu je u novembru 2013. godine organizirao trening za akademsko i neakademsko osoblje za rad sa studentima sa posebnim potrebama. TEMPUS projekat „Jednake mogu nosti za studente sa posebnim potrebama u visokom obrazovanju“ i njegove ciljeve predstavila je prof. dr. Adila Pašali -Kreso, koordinatorica projekta. Cilj treninga je upoznati nastavno i nenastavno osoblje univerzitet sa oblicima pružanja podrške studentima sa posebnim potrebama. Tokom dvodnevog treninga ukratko će biti predstavljeni ciljevi projekta, te će prisutni biti informirani sa do sada ostvarenim ali i planiranim aktivnostima u smjeru jačanja ljudskih, tehničkih i institucionalnih kapaciteta za realizaciju ovih ciljeva. Teme koje će biti razmatrane u toku trajanja treninga su: kompetencije za rad sa studentima sa posebnim potrebama; kreiranje poticajnog psihosocijalnog konteksta za rad, identifikacija i registracija studenata sa posebnim potrebama, asistivne tehnologije u funkciji unapređenja nastavnog procesa itd. Također, tokom treninga će u formi kraćih predavanja (panel diskusija i drugih oblika rada) biti saopćene bitne informacije za nastavno i nenastavno osoblje o populaciji studenata sa posebnim potrebama koji na našim univerzitetima traže i ubuduće će tražiti podršku za ravnopravno stjecanje željenih diploma. TEMPUS projekat „Jednake mogu nosti za studente sa posebnim potrebama u visokom obrazovanju“ traje tri godine, od 15. 10. 2011. do 14. 10. 2014. godine, a Univerzitet u Sarajevu je koordinator projekta. Partneri u Bosni i Hercegovini su svi državni univerziteti, Fondacija za visoko obrazovanje, SUS BiH, Udruženje studenata sa posebnim potrebama i volonteri „Progres“ (Tuzla), Federalno ministarstvo obrazovanja i nauke i Ministarstvo prosvjete i kulture RS, a partneri iz Evropske unije su Univerzitet u Alicanteu (Španija), Katholieke Hogeschool Sint-Lieven (Belgija) i Ekonomski i poslovni univerzitet u Beču (Austrija). Glavni cilj ovog projekta je pružanje podrške javnim univerzitetima u BiH u poboljšanju kvaliteta i modernizacije visokog obrazovanja stvaranjem institucionalnih kapaciteta i razvojnih politika i praksi, što studentima sa posebnim potrebama treba omogućiti da stječu znanje na univerzitetima u BiH.




Within the TEMPUS project entitled “Equal Opportunities for Students with Special Needs in Higher Education” (EQOPP), the training for faculty members and administrative personnel for work with students with special needs took place at the University of Sarajevo in November 2013. Project Coordinator, Prof. Dr. Adila Pasalic - Kreso presented the TEMPUS project “Equal Opportunities for Students with Special Needs in Higher Education” and its objectives. This training’s goal is introducing of methods of support providing to students with special needs to university faculty and staff. Project goals will also be presented during the training, as well as the so far implemented project activities, including the planned strengthening of human, technical and institutional capacities needed for successful project implementation. The following matters will be dealt with at the training: competence for working with students with special needs, creation of encouraging psychosocial working environment, identification and registration of students with special needs, assistive technologies for teaching improvement etc. The important bits of information for faculty and personnel about the students with special need will be also delivered in the form of short presentations (panel discussions and similar) regarding the population of students with special needs who are looking at our Universities the support for equal obtaining of the desired degrees. The duration of the TEMPUS project entitled “Equal Opportunities for Students with Special Needs in Higher Education” is three years - from 15 October 2011 to 14 October 2014, whereas the University of Sarajevo is the project coordinator. Partners in Bosnia and Herzegovina are all state Universities, the SUS BiH Foundation for Higher Education, “PROGRES” Association of Students with Special Needs and Volunteers from Tuzla, the Federal Ministry of Education and Science and the Ministry of Education and Culture of RS. The EU partner Universities in this project are: the University of Alicante (Spain), Katholieke Hogeschool Sint - Lieven (Belgium) and the Vienna University of Economics and Business (Austria). The main goal of this project is to provide the support to public universities in BiH for improving the quality and modernization of higher education by institutional capacity building and development policies and practices which should enable students with special needs to acquire knowledge at the Universities in BiH.


24. AUDEM konferencija „Democracy & the University in a Turbulent World“

The 24th AUDEM Conference under the title
“Democracy & the University in a Turbulent World“



 Trodnevna, 24. AUDEM konferencija sve ano je otvorena u nedjelju 13. oktobra 2013. godine u Rektoratu Univerziteta u Sarajevu. Tema 24. konferencije Alijanse univerziteta za demokratiju (AUDEM) je „Democracy & the University in a Turbulent world“, a održavala se u periodu od 13. do 15. oktobra 2013. godine u prostorijama Fakulteta političkih nauka Univerziteta u Sarajevu. Na samom početku prisutne je pozdravio predsjednik AUDEM-a dr. Peter Cooper (Sam Houston State University) te predstavio Alijansu univerziteta za demokratiju, istakavši da je to meunarodna, naučna i akademska organizacija koja se dugi niz godina bavi promocijom kvalitetnog akademskog obrazovanja i mobilnošću u profesora i predavača sa različitih univerziteta u svijetu. Svake godine AUDEM organizira meunarodnu konferenciju sa učesnicima iz cijelog svijeta – i sa Istoka i sa Zapada. Prošle godine konferencija je održana u Krakovu (Poljska), a ove godine se održava u Sarajevu. Cilj ove meunarodne konferencije jeste razgovarati o važnosti univerziteta u promoviranju i definiranju demokratskih vrijednosti među akademskim subjektima i studentima u turbulentnom svijetu i vremenu kojem svjedočimo. Učesnici izlagača na ovogodišnjoj konferenciji su predstavnici različitih zemalja, kako sa Zapada tako i sa Istoka. Neki od izlagača su prof. dr. Šaćir Filandra, dekan Fakulteta političkih nauka, Imen Yacoubi, Sonja Biserko, dr. Svetlana Broz, Florence Hartmann, Andy Bennett, Asaf Varol, Tomasz Gajewski.

Prema planu i programu, naredna konferencija AUDEM-a održat će se u Skoplju (Makedonija).

 The 24th AUDEM Conference, lasted for three days, was officially opened in the UNSA Rectorate on Sunday, 13 October 2013. The topic of the 24th Alliance of Universities for Democracy (AUDEM) Conference is “Democracy & the University in a Turbulent World” and it takes place in the premises of the UNSA Faculty of Political Science from 13 to 15 October 2013. At the very beginning of the Conference, AUDEM's President, Dr. Peter Cooper (Sam Houston State University) greeted the attendees and presented the Alliance of Universities for Democracy emphasizing that this was an international, scientific and academic organization, which for many years had been engaged in the promotion of quality academic education and professors and lecturers mobility from various world universities. Every year, the AUDEM organizes an international conference with participants from around the world – both from the East and the West. Last year, the Conference was held in Krakow (Poland), while this year the Conference is taking place in Sarajevo. This international Conference's goal is to discuss about the importance of universities in promoting and defining democratic values among academic subjects and students in a turbulent world, and the time we live. Participants and presenters at this year's Conference are of various countries both from the West and the East. Some of the speakers are Dean of the Faculty of Political Sciences, Prof. Dr. Šaćir Filandra, Imen Yacoub, Sonja Biserko, Dr. Svetlana Broz, Florence Hartmann, Andy Bennett, Asaf Varol, Tomasz Gajewski.

The next AUDEM Conference has been scheduled to be held in Skopje, Macedonia.

S4WB.EU

Scholarships for Western Balkans

www.s4wb.eu



Svim studentima u Bosni i Hercegovini dostupna je jedinstvena baza podataka stipendija za Zapadni Balkan – Scholarships for Western Balkans:

www.s4wb.eu

S4WB nudi širok spektar stipendija za studente i istraživa e Zapadnog Balkana, te im pruža mogućnost informiranja o finansijskoj pomoći i za dodiplomske, postdiplomske i doktorske studije. Baza podataka nudi informacije o stipendijama iz 17 oblasti studija u 33 države širom Evrope.

Edukacija je ključna za doprinos integraciji u Evropsku uniju. Stoga ova baza podataka daje studentima Zapadnog Balkana jednostavan pristup detaljnim informacijama o mogućnostima studiranja u inozemstvu, kao i osnovne informacije o finansijskoj pomoći. S4WB omogućuje studentima Zapadnog Balkana da steknu nova iskustva u drugom kulturnom okruženju i da ta iskustva primijene po povratku u svoju domovinu.

Ova web stranica je razvijena od SPARK-a, a finansirala ju je belgijska Fondacija kralja Baudouina (KBF) s ciljem promoviranja studentske mobilnosti na



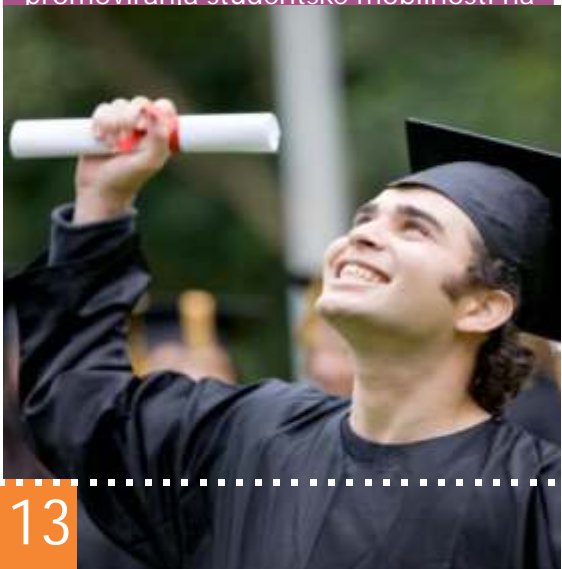
All students in Bosnia and Herzegovina are offered with unique database of scholarships for Western Balkans at:

www.s4wb.eu

S4WB offers wide range of scholarships for students and researchers from Western Balkans, and it gives an opportunity to receive information about financial support for bachelor, master and doctoral studies. This database offers scholarship information of 17 study fields in 33 states across the Europe.

Education is important for contribution for integration to EU. That is why this database offers simple approach to detailed information about possibilities of studying abroad, and also information about financial support. S4WB will provide for the students of the Western Balkan to gain new experiences in different cultural environment and to apply those experiences after their return to home country.

This website is created by SPARK, and financed by Belgium Foundation King Baudouin among to promote student mobility in the Western Balkans.





Samir Behari
FREIE UNIVERSITÄT BERLIN
GERMANY/NJEMA KA

Online magazin „Buđenje“ je napravio intervju sa Erasmus Mundus stipendistom sa Univerziteta u Sarajevu, Samirom Behari em, iz Jajca, studenta II godine studija Žurnalistike na Fakultetu političkih nauka Univerziteta u Sarajevu koji je aktivan član nekoliko nevladinih organizacija. Od ove akademske godine stipendista je Erasmus Mundus programa na Institutu za medije i komunikacije Freie Univerziteta u Berlinu, jednog od zaštitnih znakova njemačke prijestolnice. Na pitanje o iskustvu na Slobodnom univerzitetu u Berlinu, Samir je odgovorio „Akademska godina u Njemačkoj počinje sredinom oktobra, te odmah po upisu na fakultet, svi međunarodni studenti rade test njemačkog jezika (OnDaF), nakon kojeg se do kraja semestra pohađati kurs u cilju poboljšanja jezičkih vještina i optimalnog pripremanja nastave. Osim na predavanjima, koja se održavaju u amfiteatrima, nastava se održava u grupama od 15 do 40 studenata (zavisno od specifičnosti teme), te se maksimalna pažnja posvećuje svakom studentu. Profesori su prikladni za sebe. Možda se čuju baškovito, ali ipak mi se kao članice pedagoškog ideala, za koji sam mislio da je zapravo mit ili da, u najboljem slučaju, postoji samo u Finskoj. Odmah od prvog predavanja insistiraju na ukidanju persiranja, te vrlo brzo uspostavljaju vrlo prisnan, prijateljski odnos sa studentima. Od studenata traže aktivno učešće u nastavi, te svojevrsno oblikovanje nastavnog sadržaja. Pod tim ne podrazumijevam samo „javljanje na predavanjima“, već i pripremu seminara i vježbi!

Više o Samiru i intervjuu možete pročitati na WEB STRANICI:
<http://civitas.ba/budjenje/intervju-samir-beharic/>.



Služba za međunarodnu saradnju?

Služba za međunarodnu saradnju nalazi se u zgradi Rektorata Univerziteta u Sarajevu. Mi ćemo vam pomoći i da dobijete odgovore na sva pitanja koja se tiču mobilnosti, te savjetovanjem o prijavljivanju, prikupljanju dokumentacije, kao i informiranju o ponudama novih stipendija.

Zašto postojimo?

Služba za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu osnovana je s ciljem koordinacije aktivnosti i razvoja međunarodnih odnosa s partnerskim univerzitetima i ostalim nastavnim, istraživačkim i drugim partnerskim institucijama i mrežama saradnje iz Evrope i svijeta. Naša misija jeste jačanje internacionalizacije Univerziteta u Sarajevu kao savremenog univerziteta evropskog kvaliteta. Vrijednosti koje posjedujemo su tradicija međunarodne saradnje, kultura otvorenosti ka stranim studentima, nastavnicima i saradnicima iz regiona, ali i šire, te promicanje vrijednosti međunarodne saradnje među studentima, nastavnicima i saradnicima Univerziteta u Sarajevu i promicanje raznovrsnosti studijskih programa.

Šta radimo?

Univerzitet u Sarajevu je partner u mnogim projektima mobilnosti (ERASMUS MUNDUS, CEEPUS, bilateralna saradnja između fakulteta i akademija). Ova služba kroz svoje promotivne materijale obavještava studente,

nastavnike i saradnike kako sa Univerziteta u Sarajevu, tako i sa univerzitetima iz regiona i šire o svojim aktivnostima, sa posebnim naglaskom na evropske programe mobilnosti. Više o programima, rokovima za prijavu i ostalim informacijama možete naći i na našim informativnim portalima (mediji, web stranice, socijalne stranice, e-newsletteri, itd).

Ko smo mi?

Jasna Bošnjovi

*Stručna saradnica za međunarodnu saradnju
(Kordinatorica za mobilnost)*

e-mail: jasna.bošnjovic@unsa.ba

Adnan Rahimi

*Stručna saradnica za međunarodnu saradnju
(Kordinatorica za mobilnost)*

e-mail: adnan.rahimic@unsa.ba

Ljiljana Šulentic

*Stručna saradnica za međunarodnu saradnju
(Kordinatorica za mobilnost)*

e-mail: ljiljana.sulentic@unsa.ba

Neal Pušina

Stručna saradnica za međunarodnu saradnju

e-mail: neal.pusina@unsa.ba

Kako nas naći?

Adresa: Obala Kulina Bana 7/III,
71 000 Sarajevo, B&H

Telefon: + 387 33 565 116 (Mobility),

+ 387 33 565 118,

+ 387 33 668 454

Fax: + 387 33 565 116

Radno vrijeme: Ponedjeljak - Petak

8:00 - 16:00 sati

Web:

www.unsa.ba (IRO)

www.erasmus-unsa.ba

Facebook:

www.facebook.com/iro.unsa

www.facebook.com/univsaraj

